

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
УМАНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ САДІВНИЦТВА
Кафедра української та іноземних мов

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Проректор з науково-педагогічної роботи

_____ М. І. Мальований

«_____» _____ 20 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Друга іноземна мова (французька мова)

Освітній ступінь: бакалавр

Галузь знань: 24 «Сфера обслуговування»

Спеціальність: 242 «Туризм»

Факультет: менеджменту

Умань – 20 р.

Робоча програма навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (французька мова)» для здобувачів вищої освіти спеціальності 242 «Туризм». Умань: Уманський НУС, 20 р. – 22 с.

« _____ » _____ 20 р. 22 с.

Розробники: старший викладач кафедри української та іноземних мов, доктор філософії, кандидат педагогічних наук

_____ О. В. Лазарєв
(підпис)

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри української та іноземних мов.

Протокол від « _____ » _____ 20 р. № _____.

Завідувач кафедри української та іноземних мов

_____ Н. О. Комісаренко
(підпис)

« _____ » _____ 20 р.

Схвалено науково-методичною комісією факультету менеджменту

Протокол від « _____ » _____ 20 р. № _____.

Голова

_____ М. О. Гоменюк
(підпис)

« _____ » _____ 20 р.

© УНУС, 20 р.

© Лазарєв О. В., 20 р.

1. Опис навчальної дисципліни

| Найменування показників | Галузь знань, спеціальність, освітній ступінь | Характеристика навчальної дисципліни | |
|---|--|--------------------------------------|-----------------------|
| | | денна форма навчання | заочна форма навчання |
| Кількість кредитів – 5 | Галузь знань <u>24 Сфера обслуговування</u> | Нормативна | |
| Модулів – 4 | Спеціальність <u>242 Туризм</u> | Рік підготовки: | |
| Змістових модулів – 14 | | 2-й | – |
| Загальна кількість годин – 165 | | Семестр | |
| | Освітній ступінь <u>бакалавр</u> | Практичні | |
| Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 2 самостійної роботи студента – 3 | | 62 год. | – |
| | | Лекції | |
| | | – | – |
| | | Самостійна робота | |
| | | 60 год. | – |
| | | Індивідуальні завдання | |
| | | 43 год. | – |
| | Вид контролю: залік | | |

Примітка.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної та індивідуальної роботи становить (%):

для денної форми навчання – 62 : 60 : 43

для заочної форми навчання –

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета: сформувати навички та вміння практичного володіння другою іноземною мовою (французькою) як засобом спілкування у побутовій, загальноосвітній та професійній сфері.

Завданням вивчення дисципліни є підготовка студента до спілкування другою іноземною мовою (французькою) в усній та письмовій формі, а також реалізація виховних та загальноосвітніх завдань.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен **знати:** правила орфоєпії та орфографії французької мови, основні розділи граматики, мати необхідний лексичний запас загальноживаної лексики та спеціальної термінології, знати правила перекладу фахових, наукових текстів, основи їх анотування і реферування;

вміти: застосовувати другу іноземну мову (французькою) у професійному спілкуванні та для реалізації фахової стратегії, читати оригінальну літературу французькою мовою за фахом з метою одержання інформації; анотувати і реферувати наукові статті; брати участь у будь-яких видах мовного спілкування.

Завданням вивчення дисципліни «Друга іноземна мова» є здобуття таких **компетентностей:**

загальних:

- уміти працювати у міжнародному та вітчизняному професійному середовищі;

- вільно володіти та спілкуватися другою іноземною мовою у професійній діяльності;

- уміти спілкуватися з експертами інших сфер діяльності з актуальних проблем розвитку туризму і рекреації:

спеціальних (фахових, предметних):

- координувати та регулювати взаємовідносини з контактними аудиторіями (стейкхолдерами);

- бути здатним до міжкультурної взаємодії у сфері міжнародної туристичної освіти та професійної діяльності;

інтегрованих (узагальнених):

- практикувати використання іноземної мови у професійній діяльності;

- діяти у полікультурному середовищі;

- використовувати комунікативні навички і технології, ініціювати запровадження методів комунікативного менеджменту в практику діяльності суб'єктів туристичного бізнесу.

Програмними результатами вивчення дисципліни є:

- організовувати та здійснювати ефективні комунікації всередині колективу, з представниками різних професійних груп та в міжнародному контексті;

- вміти спілкуватись у професійних і наукових колах іноземною мовою.

| Програмні компетентності | |
|-------------------------------------|---|
| Інтегральна компетентність | Здатність визначати та розв'язувати складні комунікативні задачі та проблеми, приймати відповідні аналітичні рішення у сфері іноземної мови або у процесі навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій в умовах невизначеності. |
| Загальні компетентності (ЗК) | <p><i>ЗК 1. Світоглядна</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - сформованість особистісно мотиваційних якостей та ціннісних парадигм, необхідних для успішної професійної діяльності; - володіння знаннями із своєї дисципліни та здатність побудувати навчальний процес таким чином, щоб досягти високої ефективності процесу навчання; - використання ефективних методів та прийомів навчання, оптимальних засобів досягнення поставленої мети; - набуття гнучкого мислення, відкритість до застосування філологічних знань та компетентностей в широкому діапазоні можливих місць роботи та повсякденному житті; - здатність до прийняття самостійних рішень (прагнення до успіху). <p><i>ЗК 2. Громадянська</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - здатність жити та взаємодіяти в умовах полікультурного суспільства, керуючись національними, громадянськими та загальнолюдськими духовними цінностями; - дотримання етичних принципів як з точки зору професійної чесності, так і з точки зору розуміння можливого впливу досягнень з філології на соціальну сферу; - увага до відмінностей та впливу культури (здатність до культурної чутливості та здатності ідентифікувати і вживати різні способи спілкування з представниками інших культур). |

ЗК 3. Комунікативна

- володіння на високому рівні усіма видами іншомовної мовленнєвої діяльності – аудіювання, читання, говоріння, письмо, медіація (переклад);
- здатність вільно здійснювати іншомовну комунікацію у колі побутового та професійного спілкування.

ЗК 4. Інформаційна

- обізнаність студентів щодо сучасних Інтернет-технологій та програмного забезпечення для роботи в мережі Інтернет;

- опанування студентами навичок використання сучасних інформаційних технологій в професійної діяльності, а саме:

робота з документами форматів Word, Excel, PowerPoint, SmartNotebook та ін., навички роботи зі смарт-дошкою, вміння створювати власні проекти та презентації із використанням засобів ІКТ тощо.

ЗК 5. Науково-дослідна

- здатність аналізувати дані дослідження, обговорювати висновки та зміст науково-дослідної праці;

- вміння презентувати дані науково-дослідних проектів в усній або письмовій формі; здатність творчо і критично осмислювати філологічну інформацію для вирішення науково-дослідних і практичних завдань у сфері професійної діяльності;

- здатність використовувати поглиблені спеціалізовані професійні теоретичні і практичні знання з методології і методики наукового дослідження для самостійної науково-дослідної і педагогічної діяльності.

ЗК 6. Самоосвітня

- здатність до мотивованої самооцінки та налаштованість на постійне самовдосконалення комунікативних компетенцій;

- здатність шляхом самостійного

| | |
|--|---|
| | <p>навчання освоїти нові області, використовуючи здобуті лінгвістичні та літературознавчі знання;</p> <ul style="list-style-type: none"> - здатність адаптуватися до нових ситуацій (вміння застосовувати набуті компетенції в специфічних нових умовах); - уміння отримати результат в умовах обмеженого часу з акцентом на професійну сумлінність та унеможливлення плагіату. |
| <p>Фахові компетентності спеціальності (ФК)</p> | <p><i>ФК 1. Філологічна компетенція</i> (розвиток мовних знань, лінгвокомунікативних умінь; розширена і глибока інформаційна обізнаність лінгвістичної проблематики; здатність описати широке коло об'єктів та процесів, ця здатність повинна ґрунтуватися на глибокому знанні та розумінні широкого кола філологічних теорій та тем; здатність аналізувати філологічні явища з точки зору фундаментальних філологічних принципів і знань, а також на основі Відповідних загальнонаукових методів).</p> <p><i>ФК 2. Психолого-педагогічна компетенція</i> (володіння знаннями щодо закономірностей розвитку людини, формування психічних процесів пам'яті, мислення, уяви, почуттів і психічних якостей особистості).</p> <p><i>ФК 3. Мовна компетенція:</i></p> <p>а) лексична (володіння лексичними, граматичними, фонетичними, орфографічними мовними знаннями і навичками; знання семантики, стилістичної характеристики, системи форм слова, словотворчої структури і можливості сполучення, функції в реченні, способів словотвору, лексичної полісемії, лексичної антонімії, лексико-семантичного поля, особливостей фразеології тощо;</p> <p>б) граматична (розвиток у студентів</p> |

граматичних навичок, систематизація та поглиблення знань з нормативної граматики з елементами їх теоретичного осмислення, викладання та практичного застосування.

ФК 4. Мовленнєва компетенція (знання тематичної лексики, засобів вираження структурної організації тексту та лексичних засобів вираження комунікативної інтенції; уміння вести діалог, побудований на реальній або симульованій ситуації та вільно вести розмову з носіями мови; уміння сприймати на слух різножанрові та різнопредметні автентичні тексти; здатність викладати свою думку відповідно до певних типів тексту з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності; уміння створювати текст певного типу (лист читача, офіційний лист, рецензія, коментар) обсягом 150-200 слів; володіння різними видами мовленнєвої діяльності в ситуаціях міжкультурного спілкування).

ФК 5. Лінгвокраїнознавча компетенція (знання студентів про культуру країни, мова якої вивчається; володіння студентами Особливостями мовленнєвої та немовленнєвої поведінки носіїв мови в певних ситуаціях спілкування).

ФК 6. Перекладацька компетенція (володіння термінологічними, лексичними, синтаксичними та морфологічними нормами німецької мови та уміння її застосовувати у процесі різних видів перекладу; сукупність компетенцій, необхідних фахівцю для здійснення мовного посередництва як в усній, так і в письмовій формі; здатність визначати текстуальні риси у різних сферах комунікації; обізнаність з тим, про що йдеться в конкретному тексті, у конкретній ситуації мовлення; знання про національно-культурні особливості

| | |
|--|--|
| | <p>соціальної і мовленнєвої поведінки носіїв мови: їх звичаїв, етикету, соціальних стереотипів, історії та культури, а також способів використання цих знань в процесі спілкування; компетенції, необхідні для здійснення перекладацької діяльності (стратегії перекладу, перекладацькі прийоми та трансформації); володіння комп'ютерними технологіями, пошук інформації в мережі Інтернет, володіння електронними словниками, вміння критично оцінювати знайдену інформацію; здатність мобілізувати компетенції, отримані зі своєї основної спеціальності і суміжних дисциплін, і успішно застосовувати їх у процесі перекладу професійно орієнтованих текстів).</p> |
|--|--|

3. Програма навчальної дисципліни

Модуль 1.

Змістовий модуль 1. Про себе та родину

Тема 1. Ознайомлення з особливостями французької мови.

Тема 2. Основні фонетичні правила читання і вимови.

Тема 3. Основні орфографічні правила написання слів та вживання діакритичних знаків.

Змістовий модуль 2. Робочий день студента.

Тема 1. Артикль. Іменник. Займенник.

Тема 2. Інфінітив, теперішній час дійсного способу дієслів I групи.

Тема 3. Кількісні числівники, неозначено-особовий займенник.

Змістовий модуль 3. Українське село.

Тема 1. Прислівники, кількісні числівники, порядкові та дробові числівники, ступені порівняння прикметників.

Тема 2. Минулий час дійсного способу недоконаного виду.

Тема 3. Місце, значення та структура прийменників.

Змістовий модуль 4. Мій університет.

Тема 1. Безособові дієслова, безособовий зворот il y a. Наказовий спосіб.

Тема 2. Прикметники чоловічого та жіночого родів. Позначення часу.

Тема 3. Особові займенники, самостійні та несамостійні форми.

Тема 4. Робота з текстом. Читання, переклад.

Тема 5. Модульний тест.

Модуль 2.

Змістовий модуль 5. Україна.

Тема 1. Відносні займенники, дієприкметник минулого часу.

Тема 2. Прості та складні форми займенників.

Тема 3. Минулий складний час займенникових та неперехідних дієслів.

Тема 4. Робота з текстом. Читання, переклад.

Змістовий модуль 6. Київ.

Тема 1. Вказівні займенники, найближчий майбутній час.

Тема 2. Недавно минулий час, дієслова II–III груп, прислівники en, y.

Тема 3. Робота з текстом. Читання, переклад.

Змістовий модуль 7. Франція.

Тема 1. Займенники з прийменниками.

Тема 2. Дієприкметник теперішнього часу, герундій.

Тема 3. Робота з текстом. Читання, переклад.

Змістовий модуль 8. Париж.

Тема 1. Простий майбутній час.

Тема 2. Підсилювальні звороти. Умовний спосіб дієслів I–III груп.

Тема 3. Робота з текстом. Читання, переклад.

Тема 4. Модульний тест.

Модуль 3.

Змістовий модуль 9. Сільське господарство в Україні.

Тема 1. Особливі випадки перекладу пасивної форми дієслів.

Тема 2. Утворення і вживання умовного способу.

Тема 3. Робота з текстом. Читання, переклад.

Змістовий модуль 10. Сільське господарство у Франції.

Тема 1. Вживання неозначених прикметників у функції займенників.

Тема 2. Дієприкметниковий зворот, вживання давно минулого часу.

Тема 3. Словотворення, суфіксація і префіксація.

Тема 4. Робота з текстом. Читання, переклад.

Змістовий модуль 11. Зелений туризм та агроекологія.

Тема 1. Особливості вживання деяких дієслів в сполученні з іншими дієсловами та прийменниками.

Тема 2. Особливості вживання простого минулого часу. Вживання інфінітивних форм дієслова.

Тема 3. Інфінітивні звороти, пасивна форма дієслів.

Тема 4. Робота з текстом. Читання, переклад.

Тема 5. Модульний тест.

Модуль 4.

Змістовий модуль 12. Моя майбутня професія туризм.

Тема 1. Повторення часово-видових дієслівних форм.

Тема 2. Робота з текстом. Граматичний аналіз тексту.

Тема 3. Контрольний переклад тексту.

Змістовий модуль 13. Студентська наукова робота.

Тема 1. Вживання у фахових та наукових текстах мовних кліше.

Тема 2. Використання прислівникових конструкцій.

Тема 3. Робота з текстом. Граматичний аналіз тексту.

Тема 4. Контрольний переклад тексту.

Змістовий модуль 14. Підготовка майбутніх фахівців аграрного профілю в Україні та Франції.

Тема 1. Особливості перекладу інфінітивних та пасивних форм дієслів.

Тема 2. Особливості перекладу складнопідрядних речень.

Тема 3. Робота з текстом. Лексико-граматичний аналіз тексту

Тема 4. Модульний контрольний переклад тексту.

Тема 5. Модульний тест.

4. Структура навчальної дисципліни

| Назви змістових модулів і тем | Кількість годин | | | | | | | |
|--|-----------------|--------------|-----|------|--------------|--------------|-----|------|
| | Денна форма | | | | Заочна форма | | | |
| | усього | у тому числі | | | усього | у тому числі | | |
| | | п | інд | с.р. | | п | інд | с.р. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | |
| Модуль 1. | | | | | | | | |
| Змістовий модуль 1. Про себе та родину. | | | | | | | | |
| Тема 1. Ознайомлення з особливостями французької мови. | 4 | 2 | 1 | 1 | | | | |
| Тема 2. Основні фонетичні правила читання і вимови. | 5 | 2 | 1 | 2 | | | | |
| Тема 3. Основні орфографічні правила написання слів та вживання діакритичних знаків. | 4 | 2 | 1 | 1 | | | | |
| Разом за змістовим модулем 1 | 13 | 6 | 3 | 4 | | | | |
| Змістовий модуль 2. Робочий день студента | | | | | | | | |
| Тема 1. Артикль. Іменник. Займенник. | 4 | 2 | 1 | 1 | | | | |
| Тема 2. Інфінітив, теперішній час дійсного способу дієслів I групи. | 3 | 1 | 1 | 1 | | | | |
| Тема 3. Кількісні числівники, неозначено-особовий займенник. | 3 | 1 | 1 | 1 | | | | |
| Разом за змістовим модулем 2 | 10 | 4 | 3 | 3 | | | | |
| Змістовий модуль 3. Українське село. | | | | | | | | |
| Тема 1. Прислівники, кількісні числівники, порядкові та дробові числівники, ступені порівняння прикметників. | 4 | 2 | 1 | 1 | | | | |
| Тема 2. Минулий час дійсного способу недоконаного виду. | 3 | 1 | 1 | 1 | | | | |
| Тема 3. Місце, значення та структура прийменників. | 3 | 1 | 1 | 1 | | | | |
| Разом за змістовим модулем 3 | 10 | 4 | 3 | 3 | | | | |
| Змістовий модуль 4. Мій університет. | | | | | | | | |
| Тема 1. Безособові дієслова, безособовий зворот іl у а. Наказовий спосіб. | 1 | 1 | | | | | | |
| Тема 2. Прикметники чоловічого та жіночого роду. Позначення часу. | 1 | 1 | | | | | | |
| Тема 3. Особові займенники, самостійні та несамоствійні форми. | 1 | 1 | | | | | | |
| Тема 4. Робота з текстом. Читання, переклад. | 6 | | 3 | 3 | | | | |
| Тема 5. Модульний тест. | 1 | 1 | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|--|--|--|--|--|
| Разом за змістовим модулем 4 | 10 | 4 | 3 | 3 | | | | | |
| Усього годин | 43 | 18 | 12 | 13 | | | | | |
| Модуль 2. | | | | | | | | | |
| Змістовий модуль 5. Україна . | | | | | | | | | |
| Тема Відносні займенники, дієприкметник минулого часу. | 1 | 1 | | | | | | | |
| Тема 2. Прості та складні форми займенників. | 3 | 1 | 1 | 1 | | | | | |
| Тема 3. Минулий складний час займенникових та неперехідних дієслів. | 3 | 1 | 1 | 1 | | | | | |
| Тема 4. Робота з текстом. Читання, переклад. | 3 | 1 | 1 | 1 | | | | | |
| Разом за змістовим модулем 5. | 10 | 4 | 3 | 3 | | | | | |
| Змістовий модуль 6. Київ. | | | | | | | | | |
| Тема 1. Вказівні займенники, найближчий майбутній час. | 3 | 1 | 1 | 1 | | | | | |
| Тема 2. Недавно минулий час, дієслова II–III груп, прислівники en, у. | 3 | 1 | 1 | 1 | | | | | |
| Тема 3. Робота з текстом. Читання, переклад. | 4 | 2 | 1 | 1 | | | | | |
| Разом за змістовим модулем 6. | 10 | 4 | 3 | 3 | | | | | |
| Змістовий модуль 7. Франція. | | | | | | | | | |
| Тема 1. Займенники з прийменниками. | 2 | 1 | | 1 | | | | | |
| Тема 2. Дієприкметник теперішнього часу, герундій. | 2 | | 1 | 1 | | | | | |
| Тема 3. Робота з текстом. Читання, переклад. | 2 | | 1 | 1 | | | | | |
| Разом за змістовим модулем 7. | 6 | 1 | 2 | 3 | | | | | |
| Змістовий модуль 8. Париж. | | | | | | | | | |
| Тема 1. Простий майбутній час. | 1 | | 1 | | | | | | |
| Тема 2. Підсилювальні звороти, умовний спосіб дієслів I–III груп. | 2 | | 1 | 1 | | | | | |
| Тема 3. Робота з текстом. Читання, переклад. | 2 | | 1 | 1 | | | | | |
| Тема 4. Модульний тест. | 1 | 1 | | | | | | | |
| Разом за змістовим модулем 8 | 6 | 1 | 3 | 2 | | | | | |
| Усього годин | 32 | 10 | 11 | 11 | | | | | |
| Всього за I семестр | 75 | 28 | 23 | 24 | | | | | |
| Модуль 3. | | | | | | | | | |
| Змістовий модуль 9. Сільське господарство в Україні. | | | | | | | | | |
| Тема 1. Особливі випадки перекладу пасивної форми дієслів. | 5 | 2 | 1 | 2 | | | | | |
| Тема 2. Утворення і вживання умовного способу. | 5 | 2 | 1 | 2 | | | | | |
| Тема 3. Робота з текстом. | 5 | 2 | 1 | 2 | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|-----------|-----------|-----------|-----------|--|--|--|--|--|
| Читання, переклад. | | | | | | | | | |
| Разом за змістовим модулем 9 | 15 | 6 | 3 | 6 | | | | | |
| Змістовий модуль 10. Сільське господарство у Франції | | | | | | | | | |
| Тема 1. Вживання неозначених прикметників у функції займенників. | 3 | 1 | 1 | 1 | | | | | |
| Тема 2. Дієприкметниковий зворот, вживання давно минулого часу. | 3 | 1 | 1 | 1 | | | | | |
| Тема 3. Словотворення, суфіксація і префіксація. | 3 | 1 | 1 | 1 | | | | | |
| Тема 4. Робота з текстом. Читання, переклад. | 6 | 2 | 1 | 3 | | | | | |
| Разом за змістовим модулем 10 | 15 | 5 | 4 | 6 | | | | | |
| Змістовий модуль 11. Зелений туризм та агроекологія. | | | | | | | | | |
| Тема 1. Особливості вживання дієслів у сполученні з іншими дієсловами та прийменниками. | 3 | 1 | 1 | 1 | | | | | |
| Тема 2. Особливості вживання простого минулого часу. Вживання інфінітивних форм дієслова. | 3 | 1 | 1 | 1 | | | | | |
| Тема 3. Інфінітивні звороти, пасивна форма дієслів. | 2 | 1 | | 1 | | | | | |
| Тема 4. Робота з текстом. Читання, переклад. | 6 | 2 | 1 | 3 | | | | | |
| Тема 5. Модульний тест | 1 | 1 | – | – | | | | | |
| Разом за змістовим модулем 11 | 15 | 6 | 3 | 6 | | | | | |
| Усього годин | 45 | 17 | 10 | 18 | | | | | |
| Модуль 4 | | | | | | | | | |
| Змістовий модуль 12. Моя майбутня професія туризм. | | | | | | | | | |
| Тема 1. Повторення часово-видових дієслівних форм.. | 5 | 2 | 1 | 2 | | | | | |
| Тема 2. Робота з текстом. Граматичний аналіз тексту. | 5 | 2 | 1 | 2 | | | | | |
| Тема 3. Контрольний переклад тексту. | 5 | 2 | 1 | 2 | | | | | |
| Разом за змістовим модулем 12 | 15 | 6 | 3 | 6 | | | | | |
| Змістовий модуль 13. Студентська наукова робота. | | | | | | | | | |
| Тема 1. Вживання у фахових та наукових текстах мовних кліше. | 7 | 2 | 2 | 3 | | | | | |
| Тема 2. Використання прислівникових конструкцій. | 6 | 2 | 1 | 3 | | | | | |
| Тема 3. Робота з текстом. Граматичний аналіз тексту. | 1 | 1 | | | | | | | |
| Тема 4. Контрольний переклад тексту. | 1 | 1 | | | | | | | |
| Разом за змістовим модулем 13 | 15 | 6 | 3 | 6 | | | | | |
| Змістовний модуль 14. Підготовка майбутніх фахівців аграрного профілю в Україні та Франції. | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------------|-----------|-----------|-----------|--|--|--|--|--|
| Тема 1. Особливості перекладу інфінітивних та пасивних форм дієслів. | 3 | 1 | 1 | 1 | | | | | |
| Тема 2. Особливості перекладу складнопідрядних речень. | 3 | 1 | 1 | 1 | | | | | |
| Тема 3. Робота з текстом. Лексико-граматичний аналіз тексту. | 4 | 1 | 1 | 2 | | | | | |
| Тема 4. Модульний контрольний переклад тексту. | 4 | 1 | 1 | 2 | | | | | |
| Тема 5. Модульний тест. | 1 | 1 | | | | | | | |
| Разом за змістовим модулем 14 | 15 | 5 | 4 | 6 | | | | | |
| Усього годин | 45 | 17 | 10 | 18 | | | | | |
| Всього за II семестр | 90 | 34 | 20 | 36 | | | | | |
| Всього за рік | 165 | 62 | 43 | 60 | | | | | |

5. Теми практичних занять

| № з/п | Назва теми | К-сть годин |
|-------|---|-------------|
| 1 | Змістовний модуль 1 1.1.1. Про себе. Вступна бесіда про завдання на навчальний рік, вимоги до знань, самостійну роботу. Особливості французької мови. | 2 |
| 2 | 1.1.2. Голосні, приголосні, наголос та основні правила читання. Порядок слів у простому реченні. | 2 |
| 3 | 1.1.3. Буквосполучення. Поняття про артикль. Означені і неозначені артиклі. Присвійні і вказівні займенники. | 2 |
| 4 | Змістовний модуль 2 1.2.1. Напівголосні буквосполучення. Присвійні займенники. Інфінітив. Ma famille. | 2 |
| 5 | 1.2.2. Буквосполучення. Прикметники. Вживання артикля в прикладках. | 1 |
| 6 | 1.2.3. Питання до підмета неістоти та до прямого додатка. Кількісні числівники від 1 до 20. Mes grands parents. | 1 |
| 7 | Змістовний модуль 3 1.3.1. Робочий день. Прислівники. Кількісні числівники від 21 до млн. Le semetre de travail. | 1 |
| 8 | 1.3.2. Ступені порівняння прикметників. Les loisirs des étudiants. | 1 |
| 9 | 1.3.3. Місце, значення та структура прийменників. | 1 |
| 10 | Змістовний модуль 4 1.4.1. Село. Безособові дієслова, безособовий зворот il y a. | 1 |
| 11 | 1.4.2. Прикметники чоловічого роду. Дієслова II та III групи. | 1 |
| 12 | 1.4.3. Наказовий спосіб, особові займенники, самостійні та несамоствійні форми, позначення часу. | 1 |
| 13 | 1.4.4. Notre journée. | 1 |
| 14 | 1.4.5. Модульний тест | 1 |
| 15 | Змістовний модуль 5 2.5.1. Україна. Відносні займенники. Terre climat, population. | 1 |
| 16 | 2.5.2. Прості та складні форми займенників. Les zones de sol. | 1 |
| 17 | 2.5.3. Дієприкметник минулого часу. Agriculture et sylviculture. | 1 |

| | | |
|----|---|---|
| 18 | 2.5.4. Минулий складний час. | 1 |
| 19 | Змістовний модуль 6 2.6.1. Київ – столиця України. Вказівні займенники однини і множини (с. 101). | 1 |
| 20 | 2.6.1. Найближчий майбутній час – futur immédiat. Géographie de la France. | 1 |
| 21 | 2.6.3. Géographie de la France. Par quoi commerce l'aube. | 2 |
| 22 | Змістовний модуль 7 2.7.1. Франція. Займенники en, y з прийменниками de, à. Les parcs naturels et la protection de la nature en France. | 1 |
| 23 | 2.7.2. Займенник en=de+іменник; y=à+іменник. Les parcs naturels et la protection de la nature en France. | |
| 24 | 2.7.3. Participle present дієслів avoir, être, savoir. La mécanisation agricole. Particularités de la production agricole. | |
| 25 | Змістовний модуль 8 2.8.1. Париж – столиця Франції. Простий майбутній час – future simple. | 1 |
| 26 | 2.8.2. Складнопідрядні речення з підрядним умовним. Сполучник si. L'agronome électronique. | |
| 27 | 2.8.3. Que donne la chimisation. | |
| 28 | 2.8.4. Модульний тест. | 1 |
| 29 | Змістовний модуль 9 3.9.1. Сільське господарство України. Особливі випадки перекладу пасивної форми дієслів. Le blé. | 2 |
| 30 | 3.9.2. Утворення і вживання умовного способу в Present. Le champ et la forêt. | 2 |
| 31 | 3.9.3. Вживання умовного способу в Passé. Le champ. | 2 |
| 32 | Змістовний модуль 10 3.10.1. Сільське господарство Франції. L'alimentation doit être équilibrée. Вживання неозначених прикметників у функції займенників. | 1 |
| 33 | 3.10.2. Дієприкметниковий зворот. L'agriculture et les industries agro-alimentaires. | 1 |
| 34 | 3.10.3. Словотворення. Le sol et la plante. | 1 |
| 35 | 3.10.4. Вживання давноминулого часу. Evolution des soils. | 2 |
| 36 | Змістовний модуль 11 3.11.1. Агроекологія. Особливості вживання дієслів faire, laisser, savoir в сполученні з іншими інфінітивами. | 1 |
| 37 | 3.11.2. Особливості вживання простого минулого часу. | 1 |
| 38 | 3.11.3. Вживання інфінітивних форм дієслова. Rôle de la sélection. | 1 |
| 39 | 3.11.4. Les méthodes agronomiques. Les terres de la Crimée. | 2 |
| 40 | 3.11.5. Модульний тест | 1 |
| 41 | Змістовний модуль 12 4.12.1. Моя майбутня професія туризм. Повторення часово-видових форм. Arboriculture general. | 2 |
| 42 | 4.12.2. Повторення часово-видових форм визначення їх у спеціальному тексті. Constitution de l'arbre fruitier. | 2 |
| 43 | 4.12.3. Повторення часово-видових форм і визначення їх у спеціальному тексті. La partie aérienne. | 2 |
| 44 | Змістовний модуль 13 4.13.1. Вживання у фахових текстах найближчого минулого та майбутнього часів. Notions de physiologie arboricole. | 2 |
| 45 | 4.13.2. Граматичний аналіз часово-видових форм дієслів у тексті наукового стилю. La taille en vert. | 2 |

| | | |
|----|---|----|
| 46 | 4.13.3. Синтаксичний аналіз наукового тексту. La taille des formation. | 1 |
| 47 | 4.13.4. Граматичний аналіз використання часово-видових форм дієслів у науковому тексті. Principes généraux détaillé. | 1 |
| 48 | Змістовний модуль 14 4.14.1. Підготовка майбутніх фахівців аграрного профілю в Україні та Франції. Особливості перекладу інфінітива у науковому тексті. Les arbres fruitiers. | 1 |
| 49 | 4.14.2. Особливості перекладу пасивної форми дієслів у науковому тексті. Multiplication végétative. | 1 |
| 50 | 4.14.3. Граматичний аналіз використання конструкції з дієприкметником. Greffage. | 1 |
| 51 | 4.14.4. Особливості перекладу складних речень. Greffes de rameaux. Синтаксичний аналіз речення. Etudes des formes. | 1 |
| 52 | 4.14.5. Модульний тест | 1 |
| | Разом | 62 |

6. Самостійна робота

| № з/п | Назва теми | К-сть годин |
|-------|--|-------------|
| 1 | Опрацювання зі словником та вивчення нових лексичних одиниць. | 10 |
| 2 | Артикль, займенник, дієслово être. | 2 |
| 3 | Присвійні займенники, прикметник, числівник, вивчення форм неправильних дієслів. | 2 |
| 4 | Прислівник, безособові речення, дієслово в пасивному стані. | 2 |
| 5 | Опрацювання зі словником нової лексики. | 10 |
| 6 | Правила читання голосних, правила читання приголосних, правила читання буквосполучень. | 2 |
| 7 | Прийменники, фразеологічні словосполучення. | 2 |
| 8 | Суфікси різних частин мови. | 9 |
| 9 | Зворотні та підсилювальні займенники. | 3 |
| 10 | Псевдоінтернаціональна лексика, складні слова. | 3 |
| 11 | Особливості перекладу складних речень. | 3 |
| 12 | Аналіз та переклад текстів. | 4 |
| 13 | Аналіз та переклад текстів. | 4 |
| 14 | Аналіз та переклад текстів. | 4 |
| | Разом | 60 |

7. Індивідуальна робота

| № з/п | Назва теми | К-сть годин |
|-------|---|-------------|
| 1 | Виконання вправ на вживання іменника. | 4 |
| 2 | Виконання вправ на вживання ступенів порівняння прикметників. | 2 |
| 3 | Написання нових лексичних одиниць, літери, які не вимовляються. | 3 |
| 4 | Виконання вправ вживання форм неправильних дієслів. | 2 |
| 5 | Виконання вправ на вживання паронімів, омонімів. | 4 |
| 6 | Підготовка усної доповідь на тему «Передача звуків буквами». | 2 |
| 7 | Виконання вправ і пояснення функції слів з суфіксом –ent. | 2 |
| 8 | Пояснення вживання складних дієслів в реченні. | 4 |

| | | |
|----|---|----|
| 9 | Виконання вправ на багатозначність слів. | 2 |
| 10 | Переказ тексту. | 3 |
| 11 | Складання анотації до тексту. | 3 |
| 12 | Складання анотації до фахового тексту. | 4 |
| 13 | Складання анотації до наукового тексту. | 4 |
| 14 | Підготовка доповіді французькою мовою на довільну тему. | 4 |
| | Разом | 43 |

8. Методи навчання

Друга іноземна мова (французька) як дисципліна загальноосвітнього гуманітарного циклу посідає важливе місце у формуванні особистості майбутнього фахівця зі спеціальності «Туризм». Особливого значення в умовах ринкової економіки і входження України в ЄС набуває практичне володіння майбутніми фахівцями іноземними мовами як засобом професійного спілкування. Професійна спрямованість курсу другої іноземної мови сприяє поглибленню знань студентів з обраного фаху, опанування ними такого рівня знань, навичок і вмінь, який забезпечить необхідний комунікаційний рівень у сферах професійного спілкування в усній та письмовій формах, а також сприятиме процесу формування професійної комунікативної компетентності майбутніх фахівців сфери обслуговування зі спеціальності «Туризм».

Для підготовки майбутніх фахівців професійного рівня в межах дисципліни «Друга іноземна мова (французька)» використовуються такі методи організації та здійснення навчально-пізнавальної діяльності: словесні методи – розповідь-пояснення, бесіда, обговорення, практичне заняття; наочні методи – ілюстрація, демонстрація, інтерактив, мультимедія; практичні методи – фонетичні, граматичні, лексичні вправи, тести, розмовні теми, твори-розповіді, діалоги, монологи, полілоги, доповіді, виступи, презентації, реферати; індуктивний метод – вид узагальнення від часткового до загального; дедуктивний метод – абстрактне мислення; репродуктивні методи – відтворення як засіб повторення готових зразків, модельних фраз, кліше; творчі, проблемно-пошукові методи; навчальна робота під керівництвом викладача – усна та письмова самостійна робота, індивідуальна робота зі студентом; самостійна робота поза контролем викладача – домашні завдання (усні та письмові), навчальні екскурсії. Широко використовуються бінарні, інтегровані методи навчання: наочно-ілюстративний метод; наочно-проблемний; наочно-практичний.

Активно впроваджуються інтерактивні методи навчання у професійній підготовці студентів (робота в малих групах, дискусії, мозкова атака, ділові та рольові ігри тощо).

9. Методи контролю

Оцінювання знань студентів проводиться під час контрольних заходів. Контрольні заходи включають поточний та підсумковий контроль. Поточний контроль здійснюється під час проведення практичних занять і має на меті

перевірку рівня підготовленості студента до виконання конкретної роботи. Форма проведення поточного контролю здійснюється за такими формами: самооцінювання; завдання на вибір правильної відповіді із декількох можливих; оцінювання за участь у практичних заняттях, обговореннях; письмова робота; усні відповіді на заняттях; контрольні роботи; тести.

Підсумковий контроль проводиться з метою оцінки результатів навчання на певному освітньому рівні або на окремих його завершених етапах у вигляді заліку, складання екзамену чи проведення ректорського контролю.

Залік виставляється відповідно до поточної успішності, а екзамени проводяться з метою оцінки знань студентів з навчальної дисципліни, їхнього вміння творчо використовувати набуті знання для вирішення практичних завдань професійного спрямування та фахової стратегії. Екзамен проводиться у формі усної відповіді з письмовими чи тестовими завданнями. Ректорський контроль проводиться відповідно до розпоряджень адміністрації університету після результатів екзаменаційної сесії.

10. Розподіл балів, які отримують студенти

| К-сть балів за модуль | Модуль I – 50 | | | | | Модуль II – 50 | | | | Всього за поточн. к-ль | |
|-----------------------|-----------------|-------|-------|-----------|-----------|----------------|-------|-----------|------------------------|------------------------|-----|
| Змістові модулі | ЗМ 1 | ЗМ 2 | ЗМ 3 | ЗМ 4 | Мод. к-ль | ЗМ 5 | ЗМ 6 | ЗМ 7 | ЗМ 8 | Мод.к-ль | 100 |
| К-сть балів | 9 | 9 | 9 | 12 | 11 | 12 | 9 | 9 | 9 | 11 | |
| За тему | 3 | 3 | 3 | 4 | | 4 | 3 | 3 | 3 | | |
| Практичне заняття | 3 | 3 | 3 | 4 | | 4 | 3 | 3 | 3 | | |
| Сам. роб. | 3 | 3 | 3 | 4 | | 4 | 3 | 3 | 3 | | |
| К-сть балів за модуль | Модуль III – 50 | | | | | Модуль IV – 50 | | | Всього за поточн. к-ль | | |
| Змістові модулі | ЗМ 9 | ЗМ 10 | ЗМ 11 | Мод. к-ль | ЗМ 12 | ЗМ 13 | ЗМ 14 | Мод. к-ль | 100 | | |
| К-сть балів | 13 | 13 | 13 | 11 | 15 | 12 | 12 | 11 | | | |
| За тему | 5 | 5 | 5 | | 5 | 4 | 4 | | | | |
| Практичне заняття | 4 | 4 | 4 | | 5 | 4 | 4 | | | | |
| Сам. роб. | 4 | 4 | 4 | | 5 | 4 | 4 | | | | |

11. Шкала оцінювання: національна та ECTS

| Сума балів за всі види навчальної діяльності | Оцінка ECTS | Оцінка за національною шкалою | |
|--|-------------|--|---|
| | | для екзамену, курсового проекту (роботи), практики | для заліку |
| 90–100 | A | відмінно | зараховано |
| 82–89 | B | добре | |
| 74–81 | C | | |
| 64–73 | D | задовільно | |
| 60–63 | E | | |
| 35–59 | FX | незадовільно з можливістю повторного складання | не зараховано з можливістю повторного складання |
| 0–34 | F | незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни | не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни |

12. Методичне забезпечення

1. Климюк А. В. Французька мова. Методичний посібник для читання сільськогосподарської літератури для студентів факультету заочного навчання. Умань, 2008. 54с.
2. Лазарєв О. В., Климюк А. В., Прокоф'єв Г. Л. Французька мова. Збірник фахових текстів для студентів та аспірантів економічних спеціальностей вищих аграрних навчальних закладів. Умань, 2015. 108 с.
3. Лазарєв О. В., Климюк А. В., Прокоф'єв Г. Л. Французько-український словник економічних. Умань, 2015. 112 с.
4. Лазарєв О. В. Французька мова. Посібник з розмовних тем для студентів всіх спеціальностей вищих аграрних навчальних закладів. Умань, 2015. 60 с.
5. Лазарєв О. В. Французька мова. Методичні матеріали і рекомендації до виконання самостійної роботи для студентів спеціальності 242 «Туризм». Умань, 2015. 19 с.
6. Лазарєв О. В. Французька мова для студентів спеціальності 242 «Туризм». Умань, 2019. 66 с.

13. Рекомендована література

Базова

1. Французька мова. Практичний курс французької мови для не мовленнєвих факультетів вузів II–IV рівнів акредитації / Л. О. Хоменко, Л. А. Гриценко, Р. Г. Кропивко, А. М. Мороз. Вінниця: НОВА КНИГА, 2013. Видання друге, доповнене. 560 с.
2. Ділова французька мова. Підручник / О. Д. Колечко, В. Г. Крилова. К.: КНЕУ, 2019. 359 с.

Допоміжна

3. Донець Й. І., Лисенко М. М. Практична граматики французької мови. Морфологія. К., 2018. 262 с.
4. Дроздов О. А. Граматика французької мови в таблицях і схемах : Довідкове видання. К.: ТОВ «Логос», 2019. 98 с.

14. Інформаційні ресурси

1. Курси французької мови. <http://eshko.ua/?code=15810>
2. Самоучитель французької мови – уроки онлайн. <http://www.le-francais.ru/>
3. Самоучителі французької мови для початківців. <http://www.movi.com.ua/samouchiteli-francuzkoi-movi>
4. Французька мова. <http://www.alleng.ru/english/fren.htm>
5. Французька мова – гіпермаркет знань. <http://school.xvatit.com/index.php?title>